

Ways to Contact Us

Via our website/ vía nuestro website:

<http://www.portchesterny.com/code-enforcement-department>

In person/ en persona:

222 Grace Church Street

2nd Floor, Suite 203

Port Chester, NY 10573

Monday – Friday 9:00am–5:00pm

Via phone/ vía teléfono:

Main/ Principal

914-305-2552

Complaint Hotline/ Línea directa de quejas

914-305-2500

Fire Safety Program/ Programa de seguridad contra incendios 914-305-2501

You can email Director Lawrence Chiulli at:

LCHIULLI@PORTCHESTERNY.COM

We Need Your Help Necesitamos Su Ayuda

- The Department of Code Enforcement is committed to protect our community's environment, safety, image and health for the benefit of our residents
 - Contact us for any concerns you have
 - Your comments can be anonymous at your request
 - Your input is extremely important to us (good or bad!)
 - **WE ARE HERE TO SERVE YOU!**
- El Departamento de Code Enforcement se compromete a proteger el medio ambiente, la seguridad, la imagen y la salud de nuestra comunidad en beneficio de nuestros residentes
 - Contáctenos para cualquier inquietud que tenga
 - Sus comentarios pueden ser anónimos a petición suya
 - Su opinión es extremadamente importante para nosotros (¡buena o mala!)
 - **¡ESTAMOS AQUÍ PARA SERVIRLE!**

How to Report a Complaint or Violation / Cómo reportar una queja o violación

Via our Website at:

<http://www.portchesterny.com/code-enforcement-department>

- Click on Code Complaint Form at the top left of the page
- Complete the appropriate fields
- Click on the Privacy Checkbox if you prefer to remain anonymous
- Click Submit

A través de nuestro sitio web en:

- Haga clic en el formulario de reclamación de código en la parte superior izquierda de la página
- Complete los campos apropiados
- Haga clic en la casilla de verificación privacidad si prefiere permanecer anónimo
- Haga clic en enviar

Via the Complaint Hotline:

Email the Director:

- Go to our website...
- Under Staff Contacts click on: "Lawrence A. Chiulli, Director"
- Complete the appropriate fields,
- Photos may be attached
- Click "Send Message"

A través de la línea de quejas:

(914) 305-2500

Envíe un correo electrónico al Director:

- Ir a nuestro sitio web...
- Bajo contactos del personal haga clic en "Lawrence A. Chiulli, Director"
- Complete los campos apropiados,
- Las fotos se pueden adjuntar
- Haga clic en "Send Message"

What to do if you receive a Notice of Violation

- Don't Panic
- Contact the issuing Officer at 914-305-2552, we are here to assist you with working towards compliance
- Maintain communication with the issuing officer via email or phone
- Remedy violations within the prescribed time frame
- Extensions of time may be granted

Qué hacer si recibe un Aviso de Violación

- No te asustes
- Comuníquese con el oficial de emisión en 914-305-2552, estamos aquí para ayudarle con el trabajo hacia el cumplimiento
- Mantener la comunicación con el oficial emisor por correo electrónico o por teléfono
- Remediar las violaciones dentro del marco de tiempo prescrito
- Se pueden conceder extensiones de tiempo

Things to Remember:

- **Complaints CAN BE MADE** anonymously
- **Direct contact with the officer/inspector who investigates the case**
- **Information is given as required by law in order to protect the integrity of the case**
- **Community Engagement Practices**

Cosas para Recordar:

- **Las quejas PUEDEN HACERSE** anónimamente
- **Contacto directo con el oficial / inspector que investiga el caso**
- **La información se proporciona según lo exige la ley para proteger un caso mientras está en el tribunal**
- **Prácticas de participación comunitaria**